

Lou Tron de l'Er

JOURNAOU POPULARI E ILUSTRA
PAREISSENT LOU DISSATO

<p>Per les anouage a lei reclame AVEC BUREAU DONS JOURNAOU Sousse pa li anouage, nel sans toujour li bousage</p>	<p>BUREOU : Carriero Sant Farrisou, 27 Dissatari : E. HENRI, carriero del Bousille, 4</p>	<p>Aboussame sit franc per an POURTO DE FRANCO LOU PORT DE M. Sousse li lere pa sans pa clarete</p>
--	---	---



EI LEITOUR

LOU TRON DE L'ER Journaou Populàri e Ilustra

Segoundo annado N°53 - Pareissent lou Dissato

5 janvié 1878

LOU CONCOUR DOOU “ TRON DE L’ER “

Acoumençan aoujourd'uei la publicacien, dins l'ordre de merite, dei sounet e galejado qu'aven reçu per lou councour, en respetant, coumo v'avian proumes, l'ortografo deis aoutour.

Dins lei numérò venènt lei dounaren toùti, de fieou en courdouro, jusqu'à la fin.

Publicaren aprè lou raport, que justificara lou classement qu'aven fa; ce que nous permetra, en mume tems, de recebre leis ousservacien de cadun e n'en teni comte, se soun justo.

SOUNET

LA CANEBIERO

Non coronatur nisi legitimé certaverit.

La Canebiero? — Acò 's Marsiho touto entiero,
Es lou brusc ounte eissamo un pople fièr e grand,
Es la draio que meno au Prougrès soubeiran,
Es lou relarg sacra de la Prouvènço autiero!...

Lou passat ie dardaio en trelus enaurant,
Di Fiéu, vers l'aveni, butant l'ilustro tiero;
Soun renom, que brusis de coustiero en coustiero,
Es coumo lou rebat de l'ounour empurant!...

Réino, pourtant di mar lou diadèmo en tèsto,
Ris di joio dàu pople,... ourlo de si batèsto,...
E, tau qu'un rai divin de l'espèr renadiéu,

Entre que lou Mistrau coucho li nivo inmounde,
— Trepadou di Nacioun e di Tresor dàu Mounde,
S'estalouiro, superbe, au bèu soulèu de Diéu!!...

LA CANEBIERO

A M. CHEYLAN, CAPOULIE DE L'ESCOLO DE LA MAR

Lacydon.

Ero un champ de canebe. Aro es lou champ dàu mounde!
Dóu mounde vièi e nòu es lou vaste relarg.
Lou soulèu lou poutouno, ei poutoun dóu flot clar.
Chaque país li trèvo e li adus soun abounde.

Dóu Levant, dóu Pounènt fau que tout se li apounde.
Rèmo, vèlo e vapour li fan un pouen dóu larg.
L'Europe entiero courre ei ribas de sa mar,

Sus lei veto de ferri à l'aflat que counfounde.

Aqui, touei lei parla, lei pu laid, lei pu bèu,
A la reboucité dei tourre de Babèu,
S'auson, e soun coumprès dins la grando carriero.

Pamens, siés lou pu dous paraulis prouvençau,
Ei couer patriouti baies un long tressaut,
Car siés lou paraulis de nouesto Canebiero.

LA CANEBIERO

N'ia qu'uno dins lou mounde, es pèr li Marsihés

L'AUTOUR

En Arle es lis Arenò; es lis Arenò à Nimes;
Meme s'anas bèn luen chanjo pas lou tablèu:
Dedins la vilo eterno avès lou Coulisèu...
E de longo as d'Arenò, o viajaire que trimes!

Arlaten, Nimousen, Rouman, escusas lèu,
Vòsti vièi mounumen soufron pas de plu bèu.
Mai franchimand, de qu'as, qu'à nous mourga te pimes?
Coumo de canebe as li pèu dre! — Que t'animes?

Sies tant uros pamens quand luen de toun Paris,
Respires nosto mar, sus nosto Canebiero,
Ingrat! noste soulèu en te vesènt noun ris...

Digo pu lèou alor: — Merviho de carriero!
Que reçaup li proufane en soun sen tant largo es!
N'ia qu'uno dins lou mounde es per li Marsihés.

GALEJADO

TIBI, MARGARIDO

CONTE

Quaou canto

Soun maou encanto

La lengo de ma maire es la lengo dei diéu.

Lou cura d'un pichot vilàgi, ome bounias, prudènt, moudèste e caritable, vivié à Clastro sènso sequello de parènt, de cousin ni de nebout. Ero qu'emé Margarido, qu'avié degu estre poulido! mai li mancavo mai d'uno dènt. Avié passa l'iàgi canounique e trovavo indulgènço pleno prèchi lou bouen cura pèr faire sei quatre voulounta. Mestresso doou granié, de l'aràari, dei croto, (tambèn churlavo la devoto) ce qu'èro doou cura n'èro-ti pa siéu? Boueno fiho, pamen, mai simplo, v'anas veire: Quand lou cura èro à taulo, Margarido drecho davans èu esperavo per lou servi, e cade còu que lou cura bevié, aussavo lou goubelet en dian: — TIBI, MARGARIDO.

Aquesto fasié pas cas d'aquéu mot. Pamen un jour que lou cura èro ana vèire un malau, Margarido tout en tricoutant venguè à pensa à n'aquéu mot; mai poudié pas s'imagina ce qu'acò voulié dire.

Tout à n'un cop la sounaio dòu jardin tintinet. Qu vous ves? lou mèstre d'escolo, lou vièi mèste Simoun, secretàri dóu maire e cantaire au lutrin. Resounavo à dereng subre touto cavo, parlavo à touto tuerto e pretendié counèisse lou latin.

Lei gent disien: — aqueou n'a de lituro! En un mot, èro un saventas que jamai rèn embarrassavo.

— Dièu se sié, dis en intrant. E moussu lou cura?

— Pèr vuei courre bourrido, es devers un malau, mai pensi que tardara pas. Assetas-vous.

— Dirai pa denoun, sièu ben las; mai vous qu'avès Margarido? Sèmblo que sias pa countènto?

— O mèste Simoun, ai la tèsto pleno d'un mot que sèmpre lou cura me dis en beven. En faço d'éu, lou sero à taulo, quand pren lou goubelet, l'ausso e mi dis: — MARGARIDO, TIBI. Vous que sias savènt, diguas m'en paou ce qu'acò significo.

— Avès sèmpre lou mot pèr rire, teisas-vous, fes jamai que galeja.

— Riéu pas de tout e n'ai pa' nvejo. Aqueou mot mi fistibulo.

— Va dias de bouen? mai vous troumpas pas? lou cura vous parlo ensin? fes erreur, es pa cresable!...

— Vous dieou que mi dis aquélei mot. Esplicas-me ce que voueloun dire.

— Per acò coumptes pas sus iéu.

— Anen, mèste Simoun, mi fagues pa tant trampela, mi farias supousa. Ah! pauro Margarido que siés maluroué. Ce que t'aribo aqui ti couestara ta vido.

— Ah! se lacremejas, n'en sièu plus; quand vous va dièu pas, es qu'ai de bóuenei resoun, pamen se mi proumetès lou secr't, vous va dirai per vous tira dóu glàri moute vesi que sias; mai aumen v'anessias pa dire e va reperia en degun. Aquéu tibi, es un mot pa pouli ei bouco d'un crestian. V'escandalises pas de ce que vous vòu dire. Mi li fourças. Aquéu mot es lou pire que l'on pousqu'adreissa à n'uno ounèsto gènt. Tibi, vòu dire uno pau de sen, uno gourrèio....

Mai m'arrèsti. N'en ai proun di. Sias pa 'no bèsti, n'en farès voueste proufit. Mai soulamen mutus.

Mèste Simoun s'en vai. Margarido pejinavo, disié entre dènt: — Que vengue moussu lou cura, e veira 'n pau se dèu mi trata coum' acò.

Aou bout d'un pau lou cura rintro tout las e susaren. Demando se degun es vengu lou demanda.

— Nàni, li respouende touto embroucado.

Mai lou cura li faguè pa atencien, èro abitua à n'aquéleis espouscado.

Lou sero dounc, quand siguè entaula, e qu'aussan lou goubelet lachè lou tibi redouta.

— Acò vès, moussu lou cura, tibi soun vouéstei souarre, e tibi vouesto maire, e tibi lei frumo de vouéstei fraire, e tibi vouéstei cousino e touto vouesto parenta. Uno tibi jamai siguè dins ma famiho. Siéu sèmpre estado ounèsto e cresiéu pas merita lou mesprès qu'aves de ièu. Mai puisque mi siéu tant troumpado, sercas-vous uno servicialo que siegue digno de reçubre vouéstei coumplimen.

Sus d'aco, leissè lou cura esbalauvi de ce que venié d'aussi.

LOU PORTAOU DE MOUSSU PEI

Meste Matiou avié pèr abitudo de veni tóuti lei jou... s'abaissa davan lou portaou de Moussu Pei, e, tóuti lei jou, en sorten, Moussu Pei disié à soun païsan d'ana neteja.

Aqueou d'aqui, embeta de passa l'escoubeto, si decidè de juga un tour au bèco-figo que la li fasié maneja tan souven.

Pèr acò, si postè darrié lou portaou, e, su lei doues ouro après-dina, viguè arriba lou... coumpaire que si metè de suite en pousicien. Alor, daise, daise, passo uno longo palo pèr dessouto lou... portaou, e li reçubè uno... palado qu'èro pas de pan blan; puei, à sa plaço, li filo uno tripo de lapin.

L'ouperacien finido, lou... coumpaire si dreisso, s'estiro, puei, tout en s'embraian, si reviro un tantiné pèr vèire se la fabriquo avié ben travaia. Oh! moun Diou! fa subran, en meten lei man su la tèsto, siou perdu! Diou que malur que m'arrivo aqui! ai rendu lei tripo!

D'aqui partè, en couren, coumo se lou diable l'èro à l'après, e, lei man serrado contro lou ventre, arribo ché lou médécin. Aqui l'avié fouesso mounde qu'esperavoun soun tour, mai éou s'arresto pas à-n-acò; intro din lou saloun en cridan: — Siou un ome mouar! ai rendu lei tripo! Ouï! de moun ventré!

D'ouo salon, passo din lou gabinet d'ouo medecin senso piqua à la pouarto; s'ouocupo pa dei bèlleï damo qu'èron a parla emé lou dotour e crido en aqueou:

— Vèni mouri ché vous, Moussu! senti plu moun ventre dei douleur que l'espruvi! ai perdu lei tripo, Moussu! es la verita que vous diou, ai perdu lei tripo!

— Voyons, expliquez-vous, li fa alors lou medecin.

— Vous diou qu'ai perdu lei tripo; mi sèmblo qu'es proun clar acò.

— *Enfin, savez-vous où vous avez perdu vos tripes, puisque tripes il y a?*

— Pardi! se va sàbi, es davan lou portaou de Moussu Pei.

— *Eh bien, allez les chercher et venez me montrer ça.*

Mèste Matiou, senso plus rèn dire, virè lei taloun e partè en couren pèr ana serca ce que l'avien di. En traversan lou saloun, fasié, tout en filan, ei gent qu'esperavoun:

— Vias se galejàvi, quan vous disiou qu'aviou perdu lei tripo? Lou doutour mi di de leis ana serca, alors faou bèn que leis àgui perdudo? Ouï! de moun ventre! Pourvu qu'un chin mi leis agué pas manjado aro! acò, pèr lou coou, serié lou plus béou!

Din lou temp que Mesté Matiou èro ouo medecin, Moussu Pei avié mai fa neteja soun portaou.

Quan lou... coumpaire arribè e que trouvé plu sei tripo, manquè toumba à la renverso. Fouéli de pouo, va trouva lou païsan.

— Brave ome, digua-mi, aurias pa trouva de tripo aqui davan vouestre portaou?

— Ouai, n'ai trouva.

— Ah! mi saouvas la vido! dounas mi lei vite! fes leou! es mei tripo!

— Ah! es vouestei tripo? Alor es vous que vènes touti lei jou m'em...bruti lou portaou? Eh bèn! rapelas vous ce que vous vaou dire: Pèr aquestou coou, vous ai empega de tripo de lapin souto lou... portaou, mai, se vous pèsqui un aoutre fes, sera lou coou d'ouo lapin que vous empeguarai su leis ourio.

PICHOUNO POSTO

RIMO—SAOUÇO. Acò vous couestara uno vintèno de fran, su pouli papié e fa emé gous.

L. RICHE. — Nous farès lou plu gran plesi que si pouosque faire en nous mandan de caouvo, tan pouldèdo.

ENIMO

Mi trouvarès dins lou rastouble

Dins uno assieto de gradouble
Mi trovarés din lou taba
Dins lou deba
Dins lou coumba
Mi trovaras dedin Marsiho
E su la facho d'uno fiho.

MARIA DE LA ROCO QUE TREMBLO.

DEVINAIO

Vaquito lou Logogrifo à triangle de noueste dernié numerò.

MISERO
ISERO
SERO
ERO
O

DEVINAIRE

Julo Coulouret. — Marlusso à la Ma-Rasso — Maou Embraia. — La Lisquète. —
Estraio-Braso. — Kicolu. — Chichi-Fregi. — Un marchand de croio d'Arao. — Tivoli
IV. — R. Raoubi (ei Carme)

Lou Gérant: C. ROUBAUD

FUIETOUN DOOU TRON DE L'ER NICOU PEIRIN POUEMO EROUI-COUMIQUE En 4 Chant

CHANT IV (countùni)

Aro leissen cadun netteja sa bordiho
E metten pa lou nas ei cèno de famiho.
Se ché mestre Dooumas l'agué d'esplicacien,
Se Goutoun de Cristoou deviné l'emoucien,
Se Dooumas si faché, creidé vo ben fe pire,
Choutou!... Voou toujou mies si teisa que troou dire.

Lendeman de matin, sàbi pa coumo va,
Ben avan lou souleou, Cristoou fougué leva,
E l'aoubo su la couelo à peno pouncejavo
Que d'agalapachoun, soulé si dirijavo
Ver lou ben. Vigue pa, dins soun empressamen,
Soun coumpaire manca que lou tenié d'amen.
Lou paoure malurous ero pa troou de belo,

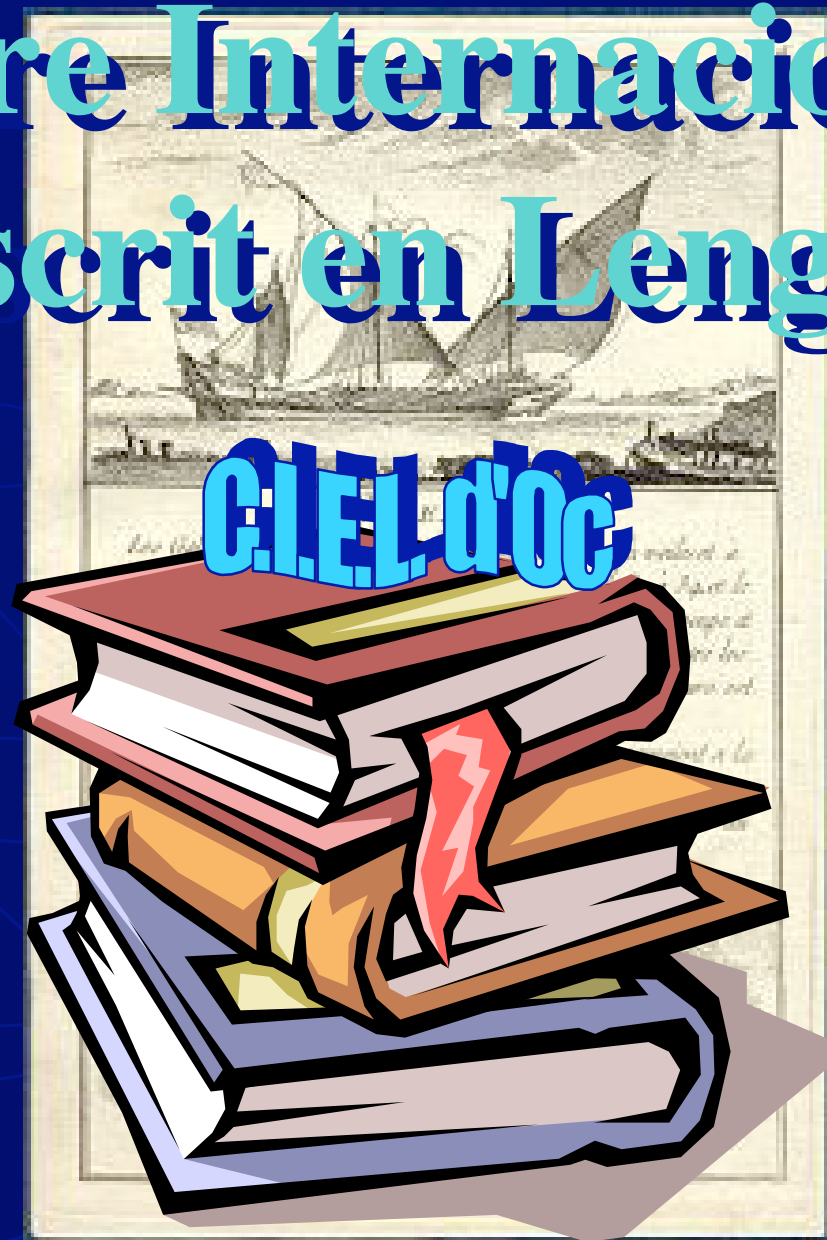
Car avié de la nué pa pluga la parpelo.
 Lou bouen sens l'ajudan n'avié pres soun parti,
 E veici coumo fé... Sito Cristoou parti,
 Vengué trouva Goutoun; la maluroué, pecaire,
 Toumbé de soun ooutour... Li s'esperavo gaire.
 Pensas, de bouen matin, lou drole de café
 Que prengué quand Dooumas l'agué counta lou fe.
 N'en agué per Cristoou de verdo e de maduro,
 De gusas, de bregan, de mouestre de naturo!
 Se l'aguesse tengu, ren de pus assura
 Que senso coumpassien l'aourié desfigura.
 Lou paoure Marguihé qu'èro ben mai de plagne.
 Li digué: — Se coumpren, Goutoun, qu'aco vous lagne;
 Mai tout ben reflechi, se mi cresès, counven
 Que si tapen lou nas e que n'en diguen ren.
 Sarié troou malurous qu'un ome de moun agi
 Servesse de riseio en tou lou vesinagi.
 Margarido, à ginous, m'a di lei larmo eis uei
 Qu'én fè de.. m'entendes, l'a ren jusqu'oujourd'uei
 Es de creire... Pa mens, oourai, boueno vesino,
 Coupa, coumo si dis, lou maou dins sa racino.
 Aves vis ier oou souar coumo mi sieou tengu!..
 Fen coumo se ren n'èro; aro sieou prevengu.
 Es naoutrei tou soulé que l'affaire regardo;
 Aven que de veiha, de faire boueno gardo,
 E, per li fa senti coumo nous an manca,
 Lei puni toutei dous doou caire qu'an peca
 Es ce qu'aven de mies e de pu cour à faire;
 Per ce qu'es doou batèmo, ieou n'en foou moun affaire
 Voou trouva lou cura senso ges de detai,
 Ni ges d'esplicacien, li dire qu'un pantai
 Qu'ai fach aquesto nué, mi poursuiue, mi mino,
 Qu'à parti d'oujourd'uei, ma frumo es plus meirino
 Vous, de voueste cousta, defendres à Cristoou
 D'estre peirin... Dires qu'es ensin, que va foou.
 Si fara pa prega, boutas... Per tan qu'ouo resto,
 Lou cura virara, cercara dins sa testo.
 Mi fa peno per eou... Bessai si fachara;
 Mai foou que siegue ensin coumo pourra fara.
 A l'avis de Dooumas misé Goutoun ranjado.
 Si rende de bouen couar, car si vesié venjado.
 Lou brave marguihé fé coumo v'avié di.
 Es lou paoure cura que n'én resté candi!
 “ Coumo! quand tout es les, mi faire uno maniero
 Senso ges de resoun, tan soto, tan groussiero!
 Mi veni tan matin dire de but en blan
 Qu'ai travaiha per ren, que mi leissas en plan!
 Que diran d'aqueou tour lei vesin de Sant-Ano?
 Que si an d'ai, que perden toutei la tremountano.

(a segui)

A. HEYRIES.



Cèntra Internaciounau de l'Escrit en Lengo d'Oc



[http : //www.cielldoc.com](http://www.cielldoc.com)